



Primacy of the Armenian Apostolic Orthodox Church  
of the United Kingdom and Republic of Ireland

His Grace Bishop Hovakim Manukyan, Primate

## Saint Yeghiche Armenian Church Parish Սբ Եղիշէ Հայոց Եկեղեցւոյ Ծով

Priest in Charge Rev Fr Nshan Alaverdyan

13b Cranley Gardens, Kensington London, SW7 3BB

Registered Charity No 1173403

Pastoral office t. +44 (0)20 7373 8133 email. [info@styeghiche.org.uk](mailto:info@styeghiche.org.uk)

[www.styeghiche.org.uk](http://www.styeghiche.org.uk) <https://www.facebook.com/StYeghiche>

ԿԻՐԱԿՆՕՐԵԱՅ ԵՐԿԼԵԶՈՒ ԹԵՐԹԻԿ - SUNDAY BILINGUAL BULLETIN

1: Today's Scripture Reading,

3rd December 2023

Bulletin 51/2023

### Second Sunday of Advent

#### ՊՕՂՈՍ ԱՌԱՔԵԱԼԻ ԿՈՂՄԷ 1 ԹԵՍԱԼՂՈՆԻԿԵՑԻՆԵՐ ԳՐՈՒԱԾ ՆԱՄԱԿԷՆ 4:1-11

Ուրեմն, եղբայրներ, կը թախանձենք ձեզի ու կը յորդորենք ձեզ Տէր Յիսուսով, որպէսզի՝ ինչպէս ընդունեցիք մեզմէ թէ ինչպէս պէտք է ընթանաք եւ հանձնեք Աստուած՝ ա՛յ աւելի ճոխանաք անոր մէջ, քանի որ գիտէք թէ ինչ պատուէրներ տուինք ձեզի՝ Տէր Յիսուսով: Որովհետեւ Աստուծոյ կամքը՝ ձեր սրբացումն է, որ ետ կենաք պոռնկութենէ, ու ձեզմէ իւրաքանչիւրը գիտնայ իր անօթին տիրանալ սրբութեամբ եւ պատիւով. ո՛չ թէ ցանկութեան կիրքով, ինչպէս հեթանոսները՝ որ չեն ճանչնար Աստուած: Ո՛չ մէկը թող չափազանցէ այդ բանին՝ մէջ ու կեղեքէ իր եղբայրը, քանի որ Տէրը վրէժխնդիր է այդ բոլորին համար, ինչպէս մենք ալ նախապէս ըսինք ձեզի եւ վկայեցինք. որովհետեւ Աստուած կանչեց մեզ ո՛չ թէ անմաքրութեան, հապա՝ սրբութեան: Ուստի ա՛ն որ կ'անարգէ՝ կ'անարգէ ո՛չ թէ մարդ մը, հապա Աստուած՝ որ իր Սուրբ Հոգին ալ տուաւ մեզի:

Իսկ եղբայրսիրութեան մասին պէտք չունիք որ գրեմ ձեզի, որովհետեւ դուք արդէն Աստուծմէ ստրված էք սիրել զիրար, եւ արդարեւ ատիկա կ'ընէք ամբողջ Մակեդոնիայի մէջ եղող բոլոր եղբայրներուն հանդէպ: Սակայն կ'աղաչե՛նք ձեզի, եղբայրներ, որ ա՛յ աւելի ճոխանաք, ու պատի՛ւ համարէք հանդարտ կենալ, ձեր գործերով զբաղիլ եւ ձեր ձեռքերով աշխատիլ, (ինչպէս պատուիրեցինք ձեզի,) որպէսզի դուրսիններուն հետ վարուիք վայելչութեամբ ու ո՛չ մէկ բանի՝ պէտք ունենաք:

#### The Epistle of St Paul to the 1 Thessalonians 4:1-11;

##### **Living to Please God**

As for other matters, brothers and sisters, we instructed you how to live in order to please God, as in fact you are living. Now we ask you and urge you in the Lord Jesus to do this more and more. For you know what instructions we gave you by the authority of the Lord Jesus.

It is God's will that you should be sanctified: that you should avoid sexual immorality; that each of you should learn to control your own body <sup>a</sup> in a way that is holy and honorable, not in passionate lust like the pagans, who do not know God; and that in this matter no one should wrong or take advantage of a brother or sister. <sup>b</sup> The Lord will punish all those who commit such sins, as we told you and warned you before. For God did not call us to be impure, but to live a holy life. Therefore, anyone who rejects this instruction does not reject a human being but God, the very God who gives you his Holy Spirit.

Now about your love for one another we do not need to write to you, for you yourselves have been taught by God to love each other. And in fact, you do love all of God's family throughout Macedonia. Yet we urge you, brothers and sisters, to do so more and more, and to make it your ambition to lead a quiet life: You should mind your own business and work with your hands, just as we told you,

##### **Our Aim;**

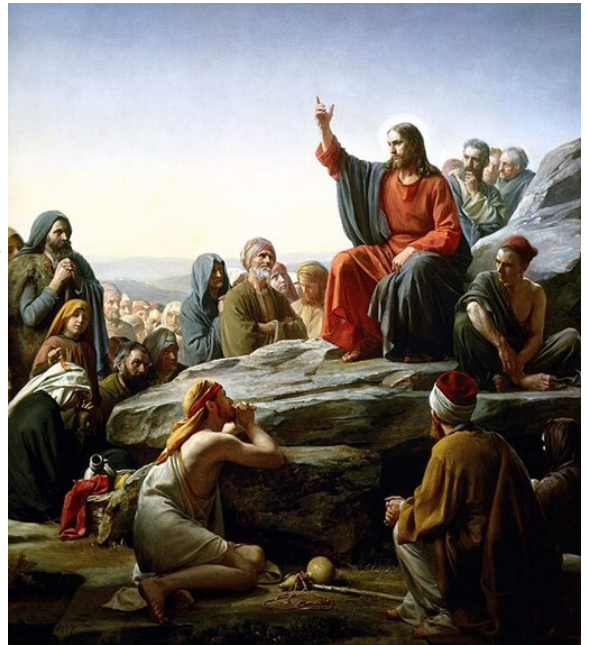
St Yeghiche Armenian Church aims to be the church for the whole community; a place where those who have faith and those who yet to find it or renew it, can come together as a family of God's children; a place where all will be received with tolerance, understanding and friendship.

## 2: A short interpretation of the Scripture reading

### ՅԻՍՈՒՍ ԲՐԻՍՏՈՍԻ ԱԲԵՏԱՐԱՆ ԸՍՏ ԴՈՒԿԱՍԻ 13:1-9

Այդ ատեն ներկայ եղողներէն ոմանք պատմեցին անոր այն Գալիլեացիներուն մասին, որոնց արիւնը Պիղատոս խառնեց իրենց զոհերուն հետ: Յիսուս պատասխանեց անոնց. «Ար կարծէ՞ք թէ այդ Գալիլեացիները աւելի մեղաւոր էին բոլոր Գալիլեացիներէն, քանի որ այսպիսի չարչարանքներ կրեցին: Կ'ըսեմ ձեզի՝ ո՛չ: Հապա եթէ չապաշխարէք, բոլորդ ալ նոյնպէս պիտի կորսուիք: Կամ թէ այն տասնութ հոգիները, որոնց վրայ Սելովամի աշտարակը ինկաւ եւ սպաննեց զանոնք, կը կարծէ՞ք թէ անոնք Երուսաղէմ բնակող բոլոր մարդոցմէ աւելի յանցաւոր էին: Կ'ըսեմ ձեզի՝ ո՛չ: Հապա եթէ չապաշխարէք, բոլորդ ալ նմանապէս պիտի կորսուիք»:

Սա՛ առակն ալ ըսաւ. «Մէկը իր այգիին մէջ ունէր տնկուած թզենի մը. եկաւ պտուղ փնտռելու անոր վրայ, բայց չգտաւ: Ուստի ըսաւ այգեպանին. “Ահա՛ երեք տարի է, որ կու գամ՝ պտուղ կը փնտռեմ այդ թզենիին վրայ, ու չեմ գտներ. ա՛լ կտրե՛՛ր զայն, ինչո՞ւ խափանէ գետինը”: Ան ալ պատասխանեց անոր. “Տէ՛ր, ա՛յս տարի ալ ձգէ զայն, մինչեւ որ բրեն անոր շուրջը ու թրիք դնեմ: Եթէ պտուղ տայ՝ լա՛ւ. այլապէս՝ յետագայի՛ն կտրե՛ զայն”»:



Jesus preaching to the multitude.

### The Holy Gospel of Jesus Christ according to Luke 13:1-9

#### **Repent or Perish**

Now there were some present at that time who told Jesus about the Galileans whose blood Pilate had mixed with their sacrifices. Jesus answered, “Do you think that these Galileans were worse sinners than all the other Galileans because they suffered this way? I tell you, no! But unless you repent, you too will all perish. Or those eighteen who died when the tower in Siloam fell on them—do you think they were more guilty than all the others living in Jerusalem? I tell you, no! But unless you repent, you too will all perish.”

Then he told this parable: “A man had a fig tree growing in his vineyard, and he went to look for fruit on it but did not find any. So he said to the man who took care of the vineyard, ‘For three years now I’ve been coming to look for fruit on this fig tree and haven’t found any. Cut it down! Why should it use up the soil?’

“‘Sir,’ the man replied, ‘leave it alone for one more year, and I’ll dig around it and fertilize it. If it bears fruit next year, fine! If not, then cut it down.’”

### Սուրբ առաքյալների և մեր առաջին լուսավորիչներ Ս. Թադեոսի և Ս. Բարդուղիմեոսի հիշատակության օր

Ս. Թադեոսը և Ս. Բարդուղիմեոսը Քրիստոսի անխոնջ 12 առաքյալներից էին, որոնք գալով Հայաստան՝ քրիստոնեությունն քարոզեցին հայ ժողովրդին՝ արժանանալով «առաջին լուսավորիչներ» կոչմանը: Դեռևս քրիստոնեության արշալույսին նրանք նահատակվեցին Հայաստանում: Առաքյալների գործունեության արդյունքում 301 թվականին հայ ժողովուրդն աշխարհում առաջինը քրիստոնեությունը հռչակեց իբրև պետական կրոն: Հիրավի, այս սրբազան առաքյալների դերը կարևորվում է երկհազարամյա քրիստոնյա հայ ժողովրդի կյանքում:

Հայ Առաքելական Եկեղեցին սուրբ առաքյալների և մեր առաջին լուսավորիչների՝ Թադեոսի և Բարդուղիմեոսի հիշատակը տոնում է Հիսնակի Բ կիրակիին նախորդող շաբաթ օրը:

Safeguarding and Health and Safety issues are taken seriously by Saint Yeghiche Armenian Church, copies of the policy document are available for view, for any related issues please report or contact members of the parish council.



## Commemoration of the Apostles St. Thaddeus and St. Bartholomew, the first preachers of Christianity in Armenia

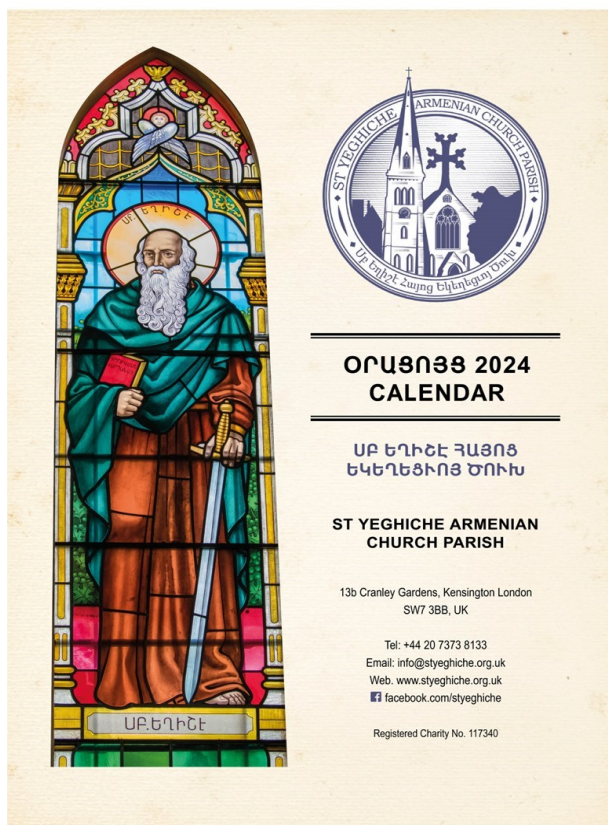
Apostles St. Thaddeus and St. Bartholomew were two of the twelve Apostles of Christ, who came to Armenia and preached Christianity in Armenia deserving the title “the first illuminators”. Still at the dawn of Christianity they were martyred in Armenia. It was the result of their preaching and martyrdom that the Armenian people, being the first nation in the world, proclaimed Christianity as the state religion. Indeed, Apostles St. Thaddeus and St. Bartholomew played an important role in the history of 2000-year-old Christian Armenian nation which has unshaken faith and keen love towards its Mother Church.

Each year a Divine Liturgy is celebrated in the Cathedral of the Mother See of Holy Etchmiadzin in the memory of St. Apostles.



### DAILY BIBLE READINGS FOR 2023 According to the Lectionary of the Armenian Apostolic Church

4 December	Sts. Gennaro the Bishop and Mercurius the Warrior, and Jacob and The mistocles Isaiah 35:4-8; 2 Corinthians 3:18-4:6; Luke 21:12-19
5 December	King Apkar Wisdom 6:2-10; Isaiah 45:1-3; 1 Timothy 2:1-7; Luke 7:1-10
6 December	1 Thessalonians 5:1-11; Luke 13:10-17
7 December	Paulus, Paul, Magar, Evagrius, John (Kpetsi), John the Short, Nilus, Arsenius, Siseos, Daniel, Serapion, Macarius, Poeman, and the other Holy Fathers of Egypt Proverbs 21:15-25; Isaiah 19:19-21; Hebrews 11:32-40; Matthew 10:37-42
8 December	1 Thessalonians 5:12-28; Luke 14:1-11
9 December	Conception of the Holy Virgin Mary Song of Songs 6:3-8; Malachi 3:1-2; Galatians 3:24-29; Luke 1:39-56



Dear Parishioners and Armenian Community Members,

St Yeghiche Armenian Church, has published its 2024 wall calendar, with both Armenian Religious Feast dates, and U.K. holiday dates.

These are out for sale at St Yeghiche Armenian Church, from this Sunday, 19th November 2023, and till stocks last.

We encourage every Armenian household to have one and bring our Lord's blessing to your home and family.

Thank you

St Yeghiche Armenian Church Parish Council

### 3: This week's message from our Priest in Charge

#### Մեկնութիւն եւ հոգեւոր պատգամ Աւետարանի այս օրուայ ընթերցուածից.

Յանուն Հօր եւ Որդւոյ եւ Հոգւոյն Սրբոյ. ամէն :

**«Եւ եթէ մի որեւէ անդամ ցաւ է զգում, նրա հետ ցաւ են զգում բոլոր անդամները. եւ եթէ մի անդամը փառաւորում է, նրա հետ ուրախանում են բոլոր անդամները. արդ դուք մարմինն էք Քրիստոսի եւ անդամները՝ նրա անդամներից»** (Ա. Կորնթ. 12:26-27):

Քրիստոսի հոգեւոր ընտանիքի՝ անդամներ,

Մենք կապուած ենք միմեանց՝ ըստ հոգեւոր այն պորտալարի, որ դարձնում է մեզ Հայր Աստծոյ եւ Մայր Եկեղեցու զաւակներ: Մենք, օրհնութիւն կկոչէք թէ դատապարտութիւն, կապուած ենք միմեանց եւ ազդեցութիւն ունենք իրար վրայ՝ մեր կեանքով, սիրով, խնամքով, օգնելով կամ խանգարելով, մեր օրինակով ոգեւորելով կամ գայթակղելով: Այս յարաբերութեան մէջ կայենական անտարբեր սառնութիւնը տեղ չի կարող ունենալ, եթէ մենք ազնիւ ենք Աստծոյ եւ միմեանց նկատմամբ հաւատքի կեանքում:

Յանկացած մարդու եթէ հարցնէք, թէ որն է քրիստոնէական կրօնի գլխաւոր պատուիրանը, առանց երկմտանքի պատասխան կտայ. «ՄԻՐԵՑԷՔ ԶՄԻՄԵԱՆՍ»։ Յետաքրական խոկման նիւթ է այն, որ Քրիստոս ոչ թէ յորդորեց, խորհուրդ տուեց, մեզ համար յարմար կամ ցանկալի նկատեց, այլ պատուիրան տուեց միմեանց սիրել, ինչպէս Ինքը մեզ սիրեց: Սա ցանկութեան կամ քնահաճոյքի հարց չէ: Զգացի՞նք Քրիստոսի՝ մեր նկատմամբ սիրոյ մեծութիւնը, ընդառաջ գնացի՞նք Իր կանչին, մկրտուեցի՞նք Իր անունով, ուրեմն մեր կեանքի գլխաւոր կանոնը, հրամանակարգը, սահմանադրութիւնը դարձրինք Փրկչի Աւետարանը: Այնտեղ յստակ ասում է, որ մենք չպիտի վախենանք մեր կեանքի եւ փրկութեան ընհանուր թշնամու դէմ պատերազմի մէջ, քանի որ մենակ չենք, քանի որ ունենք յաղթող Քրիստոսին եւ նաեւ ունենք իրար: Պատերազմի մէջ շատ կարելի է, որ ամէն մարտնչող ուսով եւ թիկունքով զգայ վստահելի ու սիրելի ընկերոջ ներկայութիւնը, գործակցութիւնը, սէրը, մէկ օրգանիզմ լինելը:

Եթէ իրար չսիրենք, չենք ցաւայ մեր հաւատակցի, դաւանակցի, ազգակցի համար: Ըստ Աւետարանի՝ Եկեղեցին Քրիստոսի մարմինն է, ուր բոլորս այդ մարմնի անդամներն ենք, եւ այդ մարմին ցան էլ, փառաւորումն էլ մեզ է վերաբերում:

2020 թուակինի սեպտեմբեր-նոյեմբեր ամիսները մեզ համար կյիշուեն իբրեւ հերսական ու անհաւասար պատերազմի, բայց նաեւ պարտութեան, ցաւի եւ ամօթի ամիսներ: Ծաւերը գուցէ ուրախութեամբ արձանագրեցին, որ վերջ, աւարտուեց պատերազմը, թէկուզ ամօթալի, բայց հաշտութեան պայման կայ՝ չանդրադառնալով, որ բուն, մեծ պատերազմը գուցէ նոր սկսուի: Մինչ վաղուայ օրուան ուղղուած կոչերը կրկնելը, սակայն, պէտքն ու պարտականութիւնն ունենք քննելու՝ երեկ եւ այսօր ի՞նչ եղաւ քրիստոնէական եւ ազգային մեր համերաշխութեան ու սիրոյ ոգուն, քրիստոնէաբար իրարով ուրախանալու եւ միմեանց ցաւով տառապելու միասնականութեան հետ:

Ծիշտ ախտորոշումը հիմքն է ճիշտ բուժման: Իսկ որ մեր ազգային-հոգեւոր կեանքն ախտորոշման եւ բուժման պէտք ունի, կասկածից վեր է: Արդեօ՞ք մենք ցաւում էինք միմեանց ցաւով եւ ուրախանում մեր ազգակցի պատիւներով եւ փառաւորումով: Գուցէ այո, բայց միայն այն դէպքում, երբ մենք իրար դիտում էինք իւրային աւելի քաղաքական, կուսակցական շահի աչքով, եւ ոչ ազգի, Հայրենիքի, Եկեղեցու զաւակ լինելով: Մենք պատրաստ էինք եւ ենք Քրիստոս դաւանող եւ Հայրենիքի համար կեանք տուող մարդու նկատմամբ թշնամանալ գուտ նրա համար, որ նա հէնց մեր քաղաքական թելից չէ: Եւ հակառակը՝ իւրային համարել եւ առաջ մղել բարոյական, ազգային եւ հոգեւոր իմաստով հիւանդ ու անառողջ մէկին՝ կարելի դիտելով աւելի կուսակցական կամ քաղաքական թիմի շահը, քան երկրի, Եկեղեցու կամ պետութեան շահը: 1700-ամեայ հոգեւոր յիշողութիւնն անգամ մեզ պէտք է զգաստացնէր, որ յանուն Աստծոյ եւ յանուն Հայրենիքի աւելի միաբան պիտի լինէինք, իրար աւելի պիտի սիրէինք՝ յիշելով, որ **«եթէ մի որեւէ անդամ ցաւ է զգում, նրա հետ ցաւ են զգում բոլոր անդամները»** սկզբունքը ներքին համայնական առողջութեան գրաւականն է, քանի որ ցաւը օգնում է՝ ուշադիր լինելու, հասկանալու եւ բուժելու խնդիրը: Մենք այնքան չսիրեցինք, որ մերը համարէինք այն ցաւը, որ պէտք է զգացած լինէինք, եթէ սիրոյ հաղորդութեան մէջ լինէինք միմեանց հետ: Չէ՞ որ **«դուք մարմինն էք Քրիստոսի եւ անդամները՝ նրա անդամներից»** խօսքով պիտի կապուծա զգանք իրար երկնային, յաւերժական այն սիրով, որ կարող է աշխարհ շրջել, յեղափոխել:

Ներսիսից է փրկութիւնը, Աստուած այդպէս է գործում...

Քրիստոս էլ շեշտեց, որ Երկնքի Արքայութիւնը ներսում է: Չղջումն էլ, ցաւակցելն ու ուրախանալն էլ, ինքնամարքունելն էլ ներսից է: Ապաշխարութեամբ հոգու հայեացքը դէպի Աստուած եւ դէպի մեր մերձաւորը դարձնելը, զգաստանալն ու սխալների վերանայումով ազնիւ ինքնախոստովանանքն էլ ներսից է:

Մենք կապուած ենք եւ պատասխանատու միմեանց նկատմամբ՝ ինչպէս մէկ մարմնի անդամներ: Աստծոյ Հոգու շնորհն է գործում Աստծով իրար սիրող մարդկանց մէջ: Այն ժամանակ Աստուած, Ում մեր անձնապաշտ, մարդապաշտ, կուսակցապաշտ մօտեցումով վանել էինք մեր համայնական կեանքից, կառաջնորդի, կգօրացնի, կմխիթարի, կրժշկի: Իր սիրոյ համախմբումի մէջ հայրենասիրութիւնն էլ կվերածուի իսկական հայրենաշինութեան, վերականգնումի եւ յաղթանակի:

**«Այսպէս է, որ երկայիններն ուղղեցին իրենց շաւիղները, սովորեցին այն, ինչ հաճելի է Քեզ եւ փրկուեցին Քո իմաստութեամբ»** (Իմաստ. 9:18):

**Սբ Եղիշէի Հոգեւոր Հովիւ Տէր Նշան Քահանայ Ալաւերդեան**

## **General Information**

Parish Office Hours: Monday-Friday, 10:00 a.m.- 4:00 p.m.

Office Telephone: 020 7373 1833

After hours or in case of an emergency, please contact: Fr Nshan's Mobile: 07548 777147

e-mail: [info@styeghiche.org.uk](mailto:info@styeghiche.org.uk)

Parish Chairman's Mobile: 07970 146280

**Visits to the Hospitalized and Homebound:** Please phone the Church Office when you or someone you love is admitted to the hospital and would like a visit from the Pastor. If you have an upcoming surgery, please consider requesting your name to be included in the "Prayers for the Sick and Hospitalized" list. Those who are homebound and would like to receive Holy Communion at home should phone the Church Office.

**Home Blessing:** If you would like the Parish Priest to visit your home and offer a home blessing, please contact the Church Office.

**Baptism:** Parents may prepare for the baptism of their child before he or she is born. For more information, phone the Church office. We encourage parents to baptise their children between 40 days and 3 months.

**Marriage:** Please make sure to confirm your wedding date with the church office before booking your reception hall. Phone the Church office at least twelve weeks in advance of your proposed wedding date.

**Parish Membership:** We encourage all our community members to register and become a member and make St Yeghiche Armenian Church their spiritual home. Please speak to a Parish Council member on Sunday, or phone the Church Office.

**Sunday Bulletin:** Announcements for the Sunday Bulletin are due in the Church Office by 5:00 p.m. on Thursday preceding the date of service.

**Requiem Requests:** May be submitted to the Church Office by phone or email to [info@styeghiche.org.uk](mailto:info@styeghiche.org.uk) no later than 5:00 p.m. Thursday preceding the Sunday. Request forms are also available at the Church entrance. Requiem may be offered every Sunday of the year except for the five Tabernacle Feast Days.





Under the Auspices of Diocese of the Armenian Church of United Kingdom and Ireland

# CHRISTMAS *Concert*

An Evening of Seasonal

## CHORAL MUSIC AND CAROLS

Performed by St Yeghiche Armenian Church Choir  
and guest performers

Soloist include:

**Tereza Gevorgyan, Anais Heghoyan and Ben Beurklian-Carter**  
Organist **Razmik Melkonian**

Musical Director **Aris Nadirian**

**SATURDAY 16TH DECEMBER 2023 - 7:30 PM**



at St Yeghiche Armenian Church, 13b Cranley Gardens, London SW7 3BB  
[www.styeghiche.org.uk](http://www.styeghiche.org.uk)

**FREE ENTRY**, all donations on the day will be allocated to  
Displaced Armenian Evacuees of Nagorno-Karabagh

T. +44 20 7373 8133 - email: [info@styeghiche.org.uk](mailto:info@styeghiche.org.uk)

Reg Charity no. 1173403



Աստուած մշտնջենաւոր, Աստուած յաւիտենական, որ վարի աշխարհին (երկրի) վրայ իբրեւ լոյս ծագեցար եւ լուսաւորեցիր մեզ մեր խաւարային մեղքերէն: Ով անչափդ Աստուած, որ մեզի համար չափի մէջ մտար եւ Սուրբ Հոգիիդ շնորհները հեղելով՝ տարածեցիր արարածներուդ վրայ: Այժմ եւ յաւիտենապէս բարեբանուած ես, ով Ամենամեծդ Աստուած՝ Հօր եւ Ամենասուրբ Հոգիիդ հետ, այժմ եւ միշտ եւ յաւիտեանս. ամէն:  
\*\*\*\*\*

O God everlasting, O God eternal, Who has shone forth as light upon this lower world and has enlightened us in our dark sins; O God infinite, Who did come into finitude for our sake and did pour down and spread the gifts of the Holy Spirit over Your creatures, You are praised now and for the ages of all times, O Almighty God, together with the Father and all-holy Spirit, now and always and unto the ages of ages. Amen

**Սերը բառ չի, սերը զգացում չի միայն:  
Սերը կյանք է եւ գործ:  
Եթե Հայրենիքը սիրում ես,  
սակայն հայրենիքիդ համար ոչինչ չես անում,  
ապա ի՞նչ սեր է այդ:  
Գարեգին Ա Ամենայն Հայոց Կաթողիկոս**

The Movement of 120,000.00 people  
out of their ancestral homeland  
is NOT an evacuation  
it's ethnic cleansing.  
It's Genocide.



## **Aid Artsakh (Karabagh)** **Help the Artsakh Armenian Families**

**The St Yeghiche Armenian Church Parish ask you to donate generously to help  
our compatriots**

**on**

**The Ground Relief work for Armenian Evacuees from Nagorno-Karabakh**

**St Yeghiche Armenian Church Parish has started to raise much needed funds to assist  
the displaced brothers and sisters of Artsakh and their families .**

Kindly donate generously using the following bank details:

Bank HSBC | ST Yeghiche Armenian Church Parish Ltd.

Sort Code 40-02-26 | Account No. 42674432

IBAN GB73MIDL40022642674432 | BIC MIDLGB2106F

If you are a UK tax payer kindly ask for our Gift Aid Form



We have provided special collection box at church for your kind attention.

Alternatively you may also use our credit card terminal at church for your convenience.

The funds will be directed towards needy Families.

**PLEASE GIVE GENEROUSLY**

#### 4: Հոգեհանգիստ - Memorial Service

Repose of the soul service at St Yeghiche Armenian Church is requested:

By Ara and Armen Babaian and Family, Razmig Mejlumian and Family for the soul of their Mother who was also a loving Grandmother and Cousin the late **SAGHIK BABAIAN (Տաղիկ Պապանյան)** on the 40th day memorial of her passing, also for all the old and new deceased members of the **BABAIAN (Պապանյան)** and **MEJLOUMIAN (Մեժլումյան)** Families.

By Garineh, Taleen, Haig and Sareen Chorbadian and Family for the soul of their Mother who was also a loving Grandmother the late **NUVAIR TCHORBADJIAN (Նուիր Չորպանյան)** on the 1<sup>ST</sup> anniversary memorial of her passing, also for all the old and new deceased members of the **CHORBADIAB (Չորպանյան)** Family.

May the Lord rest the souls of the deceased members of our community in peace and console their loved ones with the comforting power of His Holy Spirit.

**Please Pray For Our Sick:** Please notify the Pastor whenever you know of anyone who is sick, whether at home or in the hospital. Let us pray for one another

**Rev Fr Nshan Alaverdyan** is available to visit parishioners in the hospital, nursing homes, or home visitations. He is also available to conduct Home Blessings, administering Holy Communion, consultations and other sacramental needs. Please call the church office at 020 7373 8133 or Fr Nshan at 07548 777 147.

#### **Hokehankist and in Lieu of Flowers:**

Friends and family of the deceased can make donations, in memory of their loved one, to St. Yeghiche Armenian Church General Operating Fund for prayers or in lieu of sending flowers.

#### **ENQUIRIES:**

For ecclesiastical/parish matters including requests for Christenings, Home Blessing (Dnorhnek), Donations in Lieu of Flowers, arrangements for Marriages and other church administrative matters please contact Mr Viken Haladjian, phone: **07970 146 280** or by emailing [info@styeghiche.org.uk](mailto:info@styeghiche.org.uk)  
Alternatively please approach a member of the Parish Council at church every Sunday after Badarak.

#### **Requiem Service (Hokehankisd)**

For Requiem Service (Hokehankisd), please call the administration number at **07970 146280**, or e-mail us your request to [info@styeghiche.org.uk](mailto:info@styeghiche.org.uk) by Thursday, in order to include the name(s) of your beloved one(s) in the Sunday bulletin. There is no set monetary amount for requesting Hokehankisd; any amount donated is appropriate and appreciated. **Please remember our Church in your prayers.**

*Your kind donations are gratefully accepted:*

#### **ANNOUNCEMENT:**

St Yeghiche Armenian Church Parish Council would like to invite members of the Armenian community to become registered members and take part in Parish activities. Become a dues paying member and let your voice be heard, be eligible to vote and be elected to one of Parish offices. Please contact a member of the Parish Council at the side entrance desk of the Church or visit our website [www.styeghiche.org.uk](http://www.styeghiche.org.uk)

We welcome your donations for prayers and support towards church annual expenses. **May the Lord bless you and your family, keep you away from all harm and fulfil all your prayers and dreams.**

-You may send in your donations as follows: Please post your cheques to: St Yeghiche Armenian Church Parish, *13b Cranley Gardens, Kensington, London, SW7 3BB*. Please make your cheques payable to: **"St Yeghiche Armenian Church"**.

-You can also pay by bank transfer to St Yeghiche Armenian Church Parish Ltd Account at: HSBC, Acc.no: 42674432, Sort code: 40-02-26, IBAN: GB13HBUK40022642674432, BIC: HBUKGB4106F

-Alternatively you may use our QR Code which will enable you to make donations directly to the Church PayPal account. Please scan this QR Code to make your electronic weekly, monthly or periodical contributions. *Thank you.* **St Yeghiche Armenian Church Parish Council**

**St Yeghiche Armenian Church is a Registered Charity, Reg No 1173403.**

**Please complete a Gift Aid Form with your donation. Forms are available from Parish Council.**

